

E-Poetry 2015



UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO
pública y dinámica

E-POETRY [2015]

Festival & Conference • Festival y Congreso

BUENOS AIRES, ARGENTINA

Del 9 al 12 de junio 2015

Envío de propuestas: hasta el 7 de Enero de 2015 ∞ **Inscripción temprana: hasta el 15 de marzo de 2015**

E-POESÍA [2015] BUENOS AIRES, ARGENTINA: NUEVAS RUTAS, NUEVAS VOCES

Propuestas para ponencias Científico/Académicas (15 minutos) o Creativas (Performances/Lecturas/Intervenciones orales híbridas de 15 o 30 minutos) o Exhibiciones (Instalaciones/Video/Trabajos híbridos) **incluyendo:** (1) nombre completo y filiación (académica o artista independiente); (2) dos líneas de síntesis para incluir en la programación (si la descripción se realiza en español o portugués, por favor incluir también las dos líneas en inglés); (3) descripción de 250 palabras; y (4) necesidades técnicas/equipamiento preciso para la realización de la propuesta. Indicar categoría de la propuesta. Idiomas de las presentaciones: inglés, español y portugués (traducción simultánea). Son de gran interés las exploraciones literarias, nuevas poéticas, e-lit transnacional y translingüística y conexiones emergentes con América Latina. Ya sea a través de una perspectiva académica, poética o crítico/artística, ¡buscamos presentaciones y performances! Agradecimientos especiales para Claudia Kozak, nuestra anfitriona local. Todas las propuestas deben incluir como Tema "E-Poetry 2015 Proposal" y DEBEN ser enviadas a [emerginglanguagepractices \[at\] gmail.com](mailto:emerginglanguagepractices[at]gmail.com) con copia a Laura Shackelford, E-POETRY [2015], Coordinadora de Admisiones, ([lxsgla \[at\] rit.edu](mailto:lxsgla[at]rit.edu)). El comité de Admisión se encuentra listado abajo. Información actualizada en **E-POETRY 2015** (<http://epc.buffalo.edu/e-poetry/2015>). Debido a la naturaleza competitiva del E-Poetry, recomendamos inscribirse tempranamente.

DEADLINE: Propuestas para ponencias Científico/Académicas o Performances/Lecturas/Intervenciones orales híbridas: **7 de Enero, 2015**; notificación de aceptación **15 de Febrero, 2015**. Inscripción antes del 15 de marzo de 2015: USD \$195 (Internacional), USD \$60 (Sudamérica excluida Argentina), ARS \$250 (Argentina). [Nota: miembros de UNTREF confirmados, con propuestas seleccionadas por el Comité de Admisión del E-Poetry, consultar por inscripción.]

*The Heart is the Capital of the Mind— / The Mind is a single State—
The Heart and the Mind together make / A single Continent—*

*El Corazón es la capital de la Mente / La Mente es un estado singular—
El Corazón y la Mente juntos dan forma / A un Continente singular—*

— Emily Dickinson

CONSAGRADOS A LA IDEA DE QUE EXISTE UN CONTEXTO MUNDIAL PARA LA LITERATURA DIGITAL — una comunidad sin océanos, ni istmos ni regiones que la dividan — manteniendo un calendario bienal para permitir que sus participantes puedan desarrollar un trabajo acorde al singular espíritu festivo del festival y congreso, el **E-Poetry** tiene el agrado de presentar su Convocatoria para el encuentro en Buenos Aires, del 9 al 12 de junio de 2015, ¡la primera edición llevada a cabo en América Latina! ¡Celebramos ser parte de una comunidad cada vez más grande, con nuevas voces, y nuevos contextos!

E-Poetry es un reconocido encuentro artístico internacional que se realiza cada dos años, orientado a la puesta en discusión de los asuntos emergentes en las artes digitales, visuales, sonoras y verbales. Enfatiza la práctica literaria concebida desde una mirada abarcadora que supone la práctica del pensamiento a través de su atención al aspecto material de las formas mediales, a la construcción de comunidades, y al intercambio de ideas a través de lenguajes, fronteras e ideologías. En lugar de considerar "la novedad de la forma" como criterio cualitativo, procura detectar prácticas artísticas innovadoras en su lugar cultural conceptual y medial. Por lo tanto, si la literatura digital va a marcar el camino de los procesos artísticos emergentes en la Nueva Era Medial -en la medida en que le dan forma a la digital- el E-Poetry puede existir en numerosas modalidades, incluyendo las formas de la programación, las performances, las artes visuales y sonoras, el concepto, el libro artístico, dispositivos portátiles, tabletas, ambientes de inmersión, el juego, y más.

Normalmente el **E-Poetry** se reúne cada dos años, en primavera o a comienzos del verano (hemisferio norte) / en otoño o a comienzos del invierno (hemisferio sur), en diversas ciudades alrededor del mundo, celebrando asimismo reuniones suplementarias, "intensivas". El evento ya se ha realizado recientemente en Búfalo, Londres, París, Barcelona y Puerto Rico. Un archivo en proceso del **E-Poetry** está disponible en el Electronic Poetry Center (<http://epc.buffalo.edu/e-poetry>).

E-Poetry es un evento dedicado al arte en el marco tradicional de los históricos festivales poéticos del siglo 20 que influyeron y anticiparon las comunidades artísticas y literarias del pasado. La comunidad del E-Poetry abarca países de diversos continentes e intenta capturar el espíritu colectivo de las prácticas artísticas, las poéticas literarias y las intervenciones mediales del presente digital.

Este concepto necesita de un ámbito acorde y la participación activa de los participantes en todos los eventos. Con el fin de fomentar el diálogo, no se realizan actividades paralelas ni participaciones magistrales. Las teleconferencias y cualquier otra forma de participación a distancia son desalentadas en beneficio de la presencia física del artista junto a su instalación. El foco del **E-Poetry** está puesto en el intercambio directo, personal, que florece en la conversación artística colectiva; se trata de nosotros, *acá*.

El formato de los eventos es abierto y pensado en función de la construcción experimental de un espacio de diálogo. Idealmente, junto con ponencias tradicionales, formatos diversos e innovadores ofrecerán la oportunidad para que los artistas hablen, para presentaciones extendidas, para conversaciones, para debatir y para presentaciones artísticas en un gran variedad de formas. El arte es celebración y al mismo tiempo realización conjunta a través de la participación atenta de pares, sean artistas, académicos, performers o comentaristas. Tal como hemos corroborado en el E-Poetry 2011, en Búfalo y en el E-Poetry 2013, en Kingston-Londres, el campo se encuentra en un proceso de crecimiento hacia múltiples direcciones; el campo no está definido solamente en términos de medios, sino en términos culturales, performáticos, a través de nuevas voces y por intermedio del crecimiento, la multiplicación y el intercambio de formas lingüísticas.

E-Poetry extiende su agradecimiento al **Consejo Asesor E-Poetry**:

Amaranth Borsuk (USA)	Claudia Kozak (Argentina)
Serge Bouchardon (Francia)	Manuel Portela (Portugal)
Giovanna Di Rosario (España/Italia)	Laura Shackelford (USA)
Leonardo Flores (Puerto Rico)	Scott Weintraub (USA) [2015]
David Jhave Johnston (Canadá/Hong Kong)	

Alentamos a artistas de países en desarrollo y a artistas emergentes en nuestra área, es decir, a practicantes que estén realizando objetos literarios en diversos medios (incluyendo objetos programables), trabajando como artistas por fuera de cualquier género específico, explorando tecnología divergente/relevante o que tienen interés en poesía experimental en cualquiera de sus modalidades.

Aparte del Electronic Poetry Center (EPC), **E-Poetry** no está afiliado a ninguna otra organización literaria. Para promover un clima de mutuo apoyo entre entidades culturales, otras organizaciones interesadas en llevar adelante, de manera directa o indirecta, eventos en conjunto con el E-Poetry, o en difundir sus resultados de otra manera, incluyendo su almacenamiento, retransmisión o cualquier otra forma de reproducción, deben coordinar previamente tales actividades con el director del E-Poetry. Todas las organizaciones vinculadas deberán ser respetuosas de estos esfuerzos fundamentales en beneficio de los artistas comprometidos con la construcción de esta comunidad conversacional.

E-POETRY [2015] BUENOS AIRES, ARGENTINA: Cuatro días de un festival de performances, exhibiciones, eventos artísticos, presentaciones académicas, charlas, artes visuales y mediales, para la celebración de una poesis creativa, visionaria e imaginativa, justo en lo último del espíritu triunfal de las artes en la era digital. El festival presenta E-Poetry de primera categoría, artes digitales y mediales, poéticas políglotas, danza, música y otras formas de lenguajes de vanguardia, prácticas mediales y académicas. Además serán anunciados un conjunto de eventos especiales, previos al congreso.

Los invitamos a unirse al espíritu único del festival, un espíritu que ha definido, dado forma, nutrido y vigorizado la comunidad de las artes literarias digitales desde su concepción en 2001.

E-POETRY [2015] BUENOS AIRES, ARGENTINA

ANFITRIONA LOCAL

Dra. Claudia Kozak
Programa de Estudios Latinoamericanos Contemporáneos y
Comparados
Universidad Nacional de Tres de Febrero
Buenos Aires, Argentina
(ckozak [at] untref.edu.ar)

COMITÉ DE ADMISIÓN DE PROPUESTAS

Dr. Laura Shackelford (Coordinator)
Associate Professor
Department of English - Rochester Institute of Technology
Rochester, NY 14623
(lxsgla [at] rit.edu)

Dr. Scott Weintraub
Assistant Professor of Spanish
Department of Languages, Literatures and Cultures
The University of New Hampshire
Durham, NH 03824

Con el apoyo del CONSEJO ASESOR del E-POETRY

DIRECTOR DEL FESTIVAL/CONGRESO

Dr. Loss Pequeño Glazier
Director, Electronic Poetry Center
Professor, Dept. of Media Study - University at Buffalo
Buffalo, New York 14260
(glazier [at] buffalo.edu)

E-POETRY [2015] es presentado por el Electronic Poetry Center (<http://epc.buffalo.edu>), Dept. of Media Study, State University of New York, Buffalo & la Universidad Nacional de Tres de Febrero, Buenos Aires, Argentina.